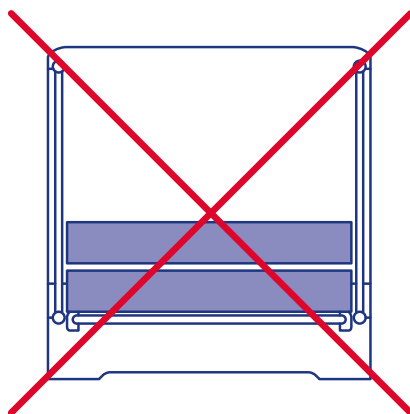
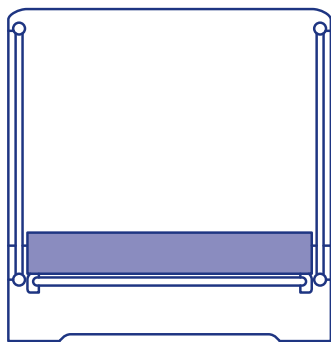


**MATERASSO PER BABY HUG 4IN1**  
**BABY HUG 4 IN 1 MATTRESS**  
**MATELAS POUR BABY HUG 4IN1**  
**MATRATZE FÜR BABY HUG 4IN1**  
**COLCHÓN PARA BABY HUG 4IN1**  
**COLCHÃO BABY CLI-MAT PARA BABY HUG 4IN1**  
**MATRAS VOOR BABY HUG 4IN1**  
**MATRACE PRO BABY HUG 4IN1**  
**MATERAC DO BABY HUG 4 IN 1**  
**ΣΤΡΩΜΑ ΓΙΑ BABY HUG 4IN1**  
**BABY HUG 4 IN 1 MINDER**  
**МАТРАЧЕ ЗА BABY HUG 4IN1**  
**МАТРАЦ ДЛЯ КОЛИСКИ «BABY HUG 4IN1»**  
**МАТРАС ДЛЯ КРОВАТКИ BABY HUG 4IN1**  
**COLCHÃO PARA BABY HUG 4IN1**  
**MADRASS FÖR BABY HUG 4 IN 1**  
**MADRAS TIL BABY HUG 4IN1**  
**MADRASS FOR BABY HUG 4IN1**  
**BABY HUG 4 IN 1 الحشبة**

# II IMPORTANTE, CONSERVARE PER OGNI RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE.



- Solo per uso domestico.
- **ATTENZIONE:** Questo materasso è stato progettato per essere utilizzato **SOLO** con BABY HUG 4in1 e **SOLO** in configurazione culla.
- **ATTENZIONE:** Prima di utilizzare il materasso, nella modalità culla, dovranno essere rimosse completamente le cinture di sicurezza e il miniriduttore, avendo cura di conservarli lontano dalla portata del bambino.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare più di un materasso nella culla.
- **ATTENZIONE:** Prestare attenzione a rischi o principi d'incendio, non mettere mai la culla vicino a ventilatori, stufe elettriche, stufe a gas oppure ad altre fonti di forte calore.
- **ATTENZIONE:** Questo è un materasso, non aggiungere un secondo materasso, rischio soffocamento.
- **ATTENZIONE:** Non utilizzare il materasso se qualsiasi parte è rotta, strappata o mancante, utilizzare

solo parti di ricambio approvate dal produttore. In caso di danneggiamenti non utilizzarlo e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.

- I neonati possono soffocare su una culla morbida. Evitare di collocare, anche se per un maggiore comfort, qualsiasi cuscino o articoli simili sotto la zona ove il bambino dorme.
- Non lasciare nessun oggetto all'interno della culla che possa creare rischi di soffocamento e/o strangolamento per il bambino.
- Non utilizzare il materasso direttamente sul pavimento.
- Una prolungata esposizione al sole potrebbe creare variazione ai toni di colore del prodotto.
- Quando non in uso, tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini.

## CONSIGLI DI MANTENIMENTO

- Il materasso deve essere lavato a mano con sapone neutro in acqua fredda. Risciacquare bene. Non strizzare ma far

asciugare in piano accuratamente. Non esporre direttamente alla luce del sole.

**ATTENZIONE:** Prima di utilizzare il prodotto, assicurarsi che sia completamente asciutto.

- Per la pulizia non utilizzare solventi, prodotti abrasivi o troppo aggressivi.
- Dopo ogni lavaggio verificare la resistenza di tessuto e cuciture.



Lavare a mano in acqua fredda



Non candeggiare



Non asciugare meccanicamente



Non stirare

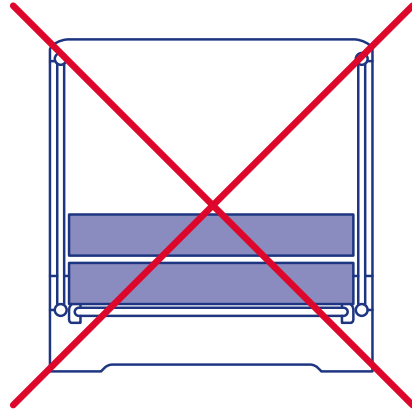
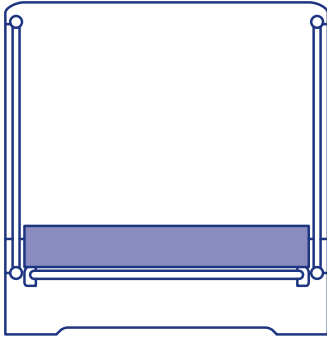


Non lavare a secco

## GARANZIA

Il prodotto è garantito contro ogni difetto di conformità in normali condizioni di utilizzo secondo quanto previsto dalle istruzioni d'uso. La garanzia non sarà applicata, dunque, in caso di danni derivanti da un uso improprio, usura o eventi accidentali. Per la durata della garanzia sui difetti di conformità si rinvia alle specifiche previsioni delle normative nazionali applicabili nel paese d'acquisto, dove previste.

# EN IMPORTANT – KEEP FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.



- Only for domestic use.
- **WARNING:** This mattress is designed to be used **ONLY** with Baby HUG 4 in 1 and **ONLY** in crib configuration.
- **WARNING:** Before using the mattress, in crib mode, the safety belts and booster cushion must be completely removed, taking care to keep them away out of the reach of children. Keep in a safe place for future use.
- **WARNING:** Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).
- **WARNING:** Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).
- **WARNING:** This is a mattress, do not add another mattress. Choking hazard.

- **WARNING:** Do not use the mattress if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer. In the case of damage do not use and keep out of reach of children.
- Newborn babies may suffocate on soft cribs. Do not place any pillows or similar items underneath the sleeping area, even if for comfort.
- Do not leave any objects inside the crib that could cause choking and/or strangulation risks for the child.
- Do not use the mattress positioned directly on the floor.
- Prolonged exposure to direct sunlight can cause the colours of the fabric to fade.
- Keep the product out of reach of children when it is not in use.

## CARE AND MAINTENANCE

- The mattress must be washed by hand with mild soap in cold water. Rinse well. Do not wring but leave it to dry on a level surface. Do not expose to direct sunlight. Do not

tumble dry.

- The mattress is not waterproof, it must be aired on a regular basis. Must be washed and dried if becomes wet/soiled.

**WARNING:** Before using the product, make sure it is perfectly dry.

- Do not use solvents, abrasive or overly aggressive products.
- Check that the fabric and the stitching are in good condition after each wash.



Wash by hand in cold water



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron

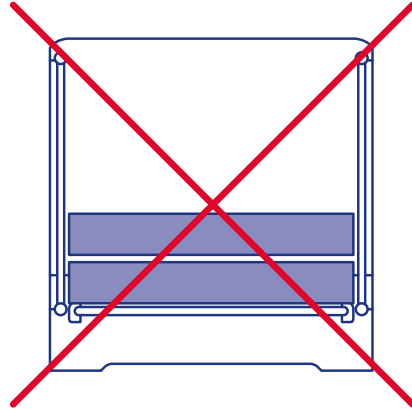
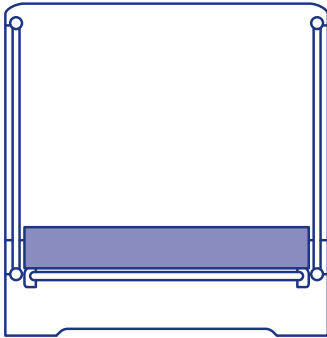


Do not dry clean

### WARRANTY

The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not therefore apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national laws in the country of purchase, where appropriate.

# FR IMPORTANT, CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE : LIRE ATTENTIVEMENT.



- Pour usage domestique seulement.
- **AVERTISSEMENT** : Ce matelas a été conçu pour être utilisé **EXCLUSIVEMENT** avec BABY HUG 4in1 et **EXCLUSIVEMENT** en configuration berceau.
- **AVERTISSEMENT** : Avant d'utiliser le matelas en modalité berceau, les ceintures de sécurité et le mini-réducteur devront être complètement retirés, en ayant soin de les conserver hors de portée de l'enfant.
- **AVERTISSEMENT** : N'utiliser qu'un seul matelas dans le berceau (lit bébé et lit bébé suspendu).
- **AVERTISSEMENT** : Attention au danger de placer le berceau (lit bébé et lit suspendu) à proximité de flammes, nues et d'autres sources de forte chaleur, comme les appareils de chauffage électrique, les appareils de chauffage à gaz, etc.
- **AVERTISSEMENT** : Ceci est un matelas, ne pas ajouter de second ma-

- telas, risque d'étouffement.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser le matelas si une partie est cassée, déchirée ou absente, utiliser uniquement les pièces détachées approuvées par le fabricant. En cas d'endommagements, ne pas l'utiliser et le tenir hors de portée des enfants.
- Les nouveaux-nés peuvent s'étouffer dans un berceau mou. Éviter de placer, même pour un confort accru, tout coussin ou article similaire sous la zone où dort l'enfant.
- Ne laisser aucun objet à l'intérieur du berceau qui puisse créer des risques d'étouffement et/ou d'étranglement pour l'enfant.
- Ne pas utiliser le matelas directement sur le sol.
- Une exposition prolongée du produit au soleil pourrait entraîner une décoloration.
- Quand il n'est pas utilisé, tenir le produit hors de portée des enfants.

## CONSEILS D'ENTRETIEN

• Le matelas doit être lavé à la main avec du savon neutre et de l'eau froide. Bien rincer. Ne pas essorer mais laisser sécher bien à plat. Ne pas exposer directement à la lumière du soleil.

**AVERTISSEMENT :** Avant d'utiliser le produit, s'assurer qu'il soit complètement sec.

- Pour le nettoyage, ne pas utiliser de solvants ni de produits abrasifs ou trop agressifs.
- Après chaque lavage, vérifier la résistance du tissu et des coutures.



Laver à la main à l'eau froide



Ne pas blanchir



Ne pas sécher en machine



Ne pas repasser

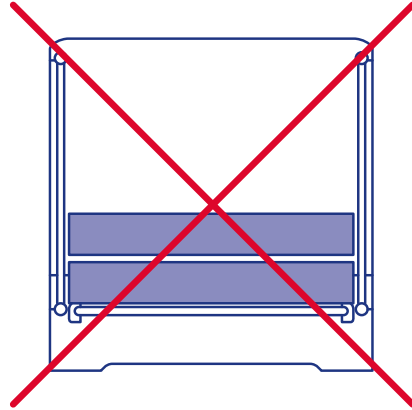
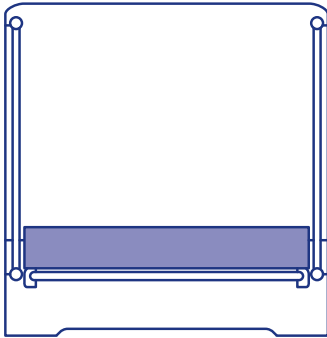


Ne pas laver à sec

## GARANTIE

Le produit est garanti contre tout défaut de conformité dans des conditions normales d'utilisation selon les indications figurant sur la notice d'utilisation. La garantie ne sera donc pas appliquée en cas de dommages dérivant d'un usage inapproprié, de l'usure ou d'événements accidentels. En ce qui concerne la durée de la garantie contre les défauts de conformité, consulter les conditions prévues par les normes nationales applicables, le cas échéant, dans le pays d'achat.

# DE WICHTIG, FÜR ZUKÜNFTIGES NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN: AUFMERSAM DURCHLESEN.



- Nur für den Hausgebrauch geeignet.
- **WARNUNG:** Diese Matratze wurde **NUR** für die Verwendung mit BABY HUG 4in1 und **NUR** für die Wiegenkonfiguration konzipiert.
- **WARNUNG:** Bevor die Matratze in der Wiegenkonfiguration verwendet wird, sind die Sicherheitsgurte und der Sitzverkleinerer vollständig zu entfernen. Darauf achten, dass diese außer Reichweite des Kindes aufbewahrt werden.
- **WARNUNG:** Nicht mehr als eine Matratze in der Wiege verwenden.
- **WARNUNG:** Auf Brandgefahr achten, daher die Wiege niemals in der Nähe von Ventilatoren, Heizöfen, Gasöfen oder anderen starken Wärmequellen aufstellen.
- **WARNUNG:** Dies ist eine Matratze, keine zweite Matratze hinzufügen, es besteht Erstickungsgefahr.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie die Matratze nicht, wenn Teile kaputt oder

- eingerrissen sind oder fehlen. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller genehmigte Ersatzteile. Im Falle von Beschädigungen nicht verwenden und sie außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Neugeborene können in einer zu weichen Wiege erstickt werden. Legen sie keine Kissen oder ähnliche Gegenstände unter den Bereich, wo das Kind schläft, selbst wenn Sie die Bequemlichkeit verbessern möchten.
- Lassen Sie keine Gegenstände in der Wiege, die Erstickungsgefahr und/oder Erdrückungsgefahr für das Kind darstellen können.
- Die Matratze nicht direkt auf dem Fußboden verwenden.
- Wenn das Produkt lange der Sonne ausgesetzt wird, könnte dies zu Farbveränderungen führen.
- Wenn die Wiege nicht verwendet wird, bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



## TIPPS FÜR DIE PFLEGE

• Die Matratze muss von Hand mit neutraler Seife in kaltem Wasser gewaschen werden. Gut ausspülen. Nicht auswringen. Zum Trocknen waagrecht ausbreiten. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.

**WARNUNG:** Vor der Verwendung sichergehen, dass das Produkt komplett getrocknet ist.

- Verwenden Sie zur Reinigung keine Lösungs- oder Scheuermittel bzw. zu aggressive Reinigungsmittel.
- Überprüfen Sie nach jeder Wäsche die Widerstandsfähigkeit des Bezugsstoffs und der Nähte.



Handwäsche in kaltem Wasser



Nicht bleichen



Nicht im Trockner trocknen



Nicht bügeln

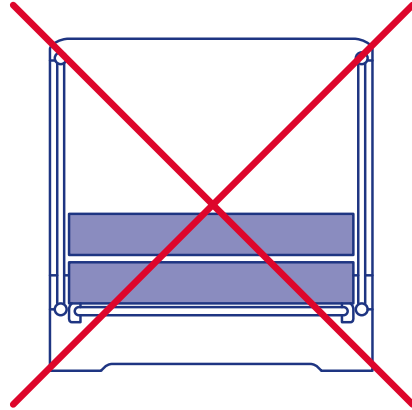
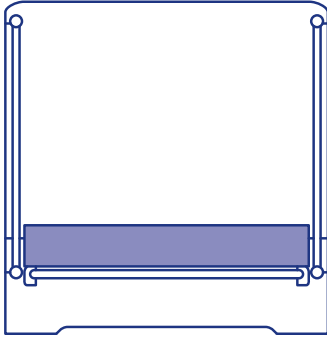


Keine chemische Reinigung möglich

## GARANTIE

Die Garantie gilt bei allen Konformitätsfehlern, die trotz normaler Gebrauchsbedingungen (gemäß den Vorgaben der Gebrauchsanleitung) auftreten. Die Garantie ist verwirkt bei unsachgemäßem Gebrauch, Abnutzung oder bei persönlichen Unglücksfällen. Für die Laufzeit der Garantie auf Konformitätsmängel wird auf die besonderen Bestimmungen der nationalen Gesetzesvorschriften verwiesen, die im Land des Kaufs gelten, soweit vorgesehen.

# ES IMPORTANTE, CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA DETENIDAMENTE.



- Solo para uso doméstico.
- **ADVERTENCIA:** Este colchón ha sido diseñado para ser utilizado **ÚNICAMENTE** con BABY HUG 4in1 y **SOLAMENTE** en la configuración tipo cuna.
- **ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el colchón en la modalidad cuna, deben quitarse todas las partes de los cinturones de seguridad y el mini-reductor, y guardarse lejos del alcance del niño.
- **ADVERTENCIA:** No utilice más de un colchón en la cuna.
- **ADVERTENCIA:** Preste atención a los riesgos o principios de incendio, nunca ponga la cuna cerca de ventiladores, estufas eléctricas, estufas de gas u otras fuentes de calor.
- **ADVERTENCIA:** Este producto es un colchón, no coloque otro colchón adicional, peligro de asfixia.
- **ADVERTENCIA:** No utilice el colchón si alguna de sus partes está

- rota, desgarrada o si le falta alguna pieza. Utilice exclusivamente piezas de repuesto autorizadas por el fabricante. En caso de daños, no lo utilice y manténgase fuera del alcance de los niños.
- Los recién nacidos pueden asfixiarse en una cuna blanda. Evite colocar, aunque sea para ofrecer mayor comodidad, cojines u otros artículos similares debajo de la zona en la que el niño duerme.
- No deje dentro de la cuna ningún objeto que pueda generar peligro de asfixia y/o estrangulamiento para el niño.
- No utilice el colchón directamente en el suelo.
- Una prolongada exposición al sol podría variar la tonalidad de color del producto.
- Cuando no se utilice, mantenga el producto fuera del alcance de los niños.

## RECOMENDACIONES PARA EL MANTENIMIENTO

• El colchón debe lavarse a mano con jabón neutro y agua fría. Aclare muy bien. No estrujar, deje secar perfectamente sobre una superficie plana. No lo exponga a la luz directa del sol.

**ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el producto, asegúrese de que esté completamente seco.

- Para la limpieza, no utilice disolventes, productos abrasivos ni demasiado agresivos.
- Después de cada lavado, compruebe la resistencia de la tela y de las costuras.



Lave a mano en agua fría



No usar lejía



No seque en secadora



No planchar

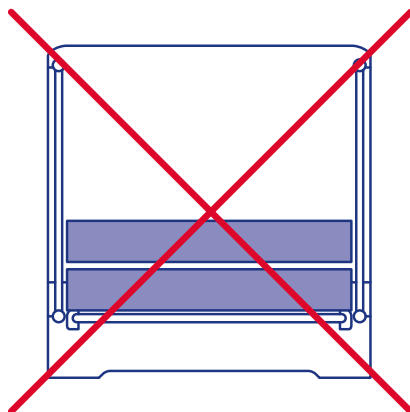
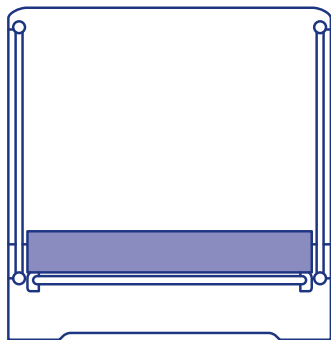


No lavar en seco

## GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de conformidad en condiciones normales de uso según lo previsto en las instrucciones. Por lo tanto, la garantía no será aplicada en caso de daños ocasionados por uso incorrecto, desgaste o hechos accidentales. Para la duración de la garantía sobre los defectos de conformidad remítase a las disposiciones específicas de la normativa nacional aplicable en el país de compra, si las hubiera.

# PT IMPORTANTE, CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES PARA CONSULTAS FUTURAS: LEIA ATENTAMENTE.



- Apenas para uso doméstico.
- **ATENÇÃO:** Este colchão foi estudado para ser usado **EXCLUSIVAMENTE** com o BABY HUG 4in1 e **APENAS** na configuração de berço.
- **ATENÇÃO:** Antes de utilizar o colchão, na modalidade de berço, devem remover-se completamente os cintos de segurança e o mini redutor, tendo o cuidado de mantê-los fora do alcance do bebê.
- **ATENÇÃO:** Não utilize mais de um colchão no berço.
- **ATENÇÃO:** Tenha cuidado com riscos ou princípios de incêndio, nunca coloque o berço junto de ventiladores, aquecedores elétricos, fogões a gás ou outras fontes de calor forte.
- **AVISO:** Sobre este colchão, nunca adicione um segundo colchão: risco de asfixia.
- **ATENÇÃO:** Não utilize o colchão se qualquer um dos seus compo-

nentes estiver em falta, rasgado ou danificado, e utilize apenas peças aprovadas pelo fabricante. Em caso de danos, não utilize o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.

- Os recém-nascidos podem sufocar num berço mole. Evite colocar, mesmo que proporcione um maior conforto, almofadas ou dispositivos semelhantes por baixo da zona onde o bebê dorme.
- Nunca deixe nenhum objeto dentro do berço que possa criar riscos de asfixia e/ou estrangulamento para o bebê
- Não utilize o colchão diretamente no chão.
- Uma prolongada exposição ao sol poderá causar variação nas tonalidades de cor do produto.
- Quando não estiver a ser utilizado, mantenha o produto fora do alcance das crianças.

## CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

• O colchão deve ser lavado à mão com detergente neutro em água fria. Enxagúe bem. Não espremer e deixar secar direito de forma cuidadosa. Não expor diretamente à luz solar.

**ATENÇÃO:** Antes de utilizar o produto, certifique-se de que está completamente seco.

- Para a limpeza, não utilize solventes, produtos abrasivos nem demasiado agressivos.
- Após cada lavagem, verifique a resistência do tecido e das costuras.



Lavar à mão em água fria



Não usar lixívia



Não secar na máquina



Não passar a ferro

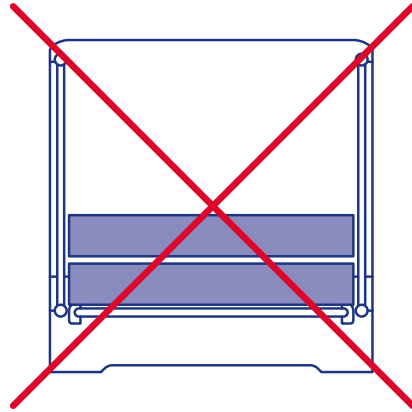
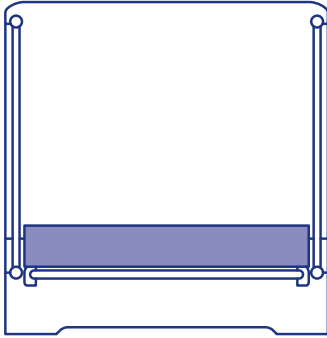


Não limpar a seco

## GARANTIA

O produto dispõe de garantia contra qualquer defeito de conformidade, verificado em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de uso. A garantia não poderá portanto aplicar-se relativamente a danos no produto provocados por utilização imprópria, desgaste ou acidente. O prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

# NL BELANGRIJK, BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING: LEES AANDACHTIG.



- Alleen voor huishoudelijk gebruik.
- **WAARSCHUWING:** Deze matras werd ontworpen om **ALLEEN** gebruikt te worden met BABY HUG 4in1 en **ALLEEN** in de configuratie wieg.
- **WAARSCHUWING:** Alvorens de matras in de modaliteit wieg te gebruiken moeten de veiligheidsgordels en het miniverkleinkussen volledig verwijderd worden en ver buiten het bereik van het kind bewaard worden.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik niet meer dan één matras tegelijk in de wieg.
- **WAARSCHUWING:** Let op het risico van brand of smeulen, plaats de wieg nooit in de buurt van ventilators, elektrische of gaskachels of andere hittebronnen.
- **WAARSCHUWING:** Dit is een matras, voeg geen tweede matras toe, verstikkingsgevaar.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik de

- matras niet wanneer er een deel stuk of gescheurd is of ontbreekt en maak uitsluitend gebruik van onderdelen die door de producent zijn goedgekeurd. In geval van schade niet gebruiken en buiten het bereik van kinderen houden.
- Pasgeboren kinderen kunnen stikken in een zachte wieg. Plaats geen kussens of gelijkaardige voorwerpen onder de zone waar het kind slaapt, ook niet om meer comfort te geven.
- Laat geen voorwerpen in de wieg liggen die gevaar op verstikking en/of wurging voor het kind kunnen veroorzaken.
- Gebruik de matras niet rechtstreeks op de vloer.
- Als het product gedurende langere tijd aan de zon wordt blootgesteld, kunnen de kleuren ervan veranderen.
- Als het product niet wordt gebruikt, dient het buiten het bereik van kinderen te worden gehouden.

## ONDERHOUDSTIPS

- De matras dient met de hand te worden gewassen met een neutrale zeep in koud water. Goed spoelen. Niet wringen maar zorgvuldig horizontaal laten drogen. Niet in direct zonlicht leggen.

**WAARSCHUWING:** Controleer of het product volledig droog is alvorens het te gebruiken.

- Gebruik voor de reiniging geen oplos- of schuurmiddelen of zeer agressieve middelen.
- Controleer de stevigheid van de stof en de naden na iedere wasbeurt.



Met koud water met de hand wassen



Niet bleken



Niet in de droogtrommel drogen



Niet strijken

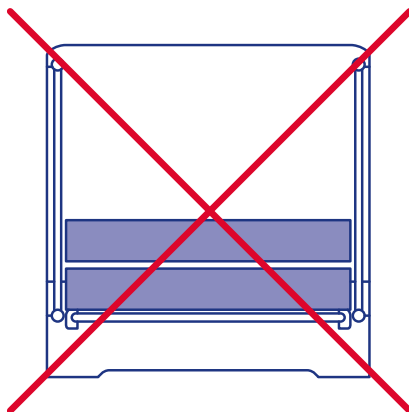
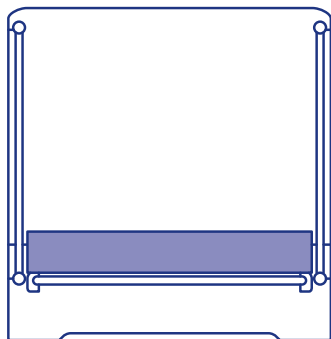


Niet chemisch laten reinigen

## GARANTIE

Het artikel valt onder garantie tegen elke non-conformiteit binnen de normale gebruiksomstandigheden zoals voorzien in de gebruiksaanwijzingen. De garantie is dus niet geldig in geval van schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of toevallige gebeurtenissen. Voor de duur van de garantie inzake non-conformiteit verwijzen we naar de specifieke richtlijnen en de nationale normen die van toepassing zijn in het land van aankoop, indien deze voorzien zijn.

## 🇨🇿 DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE.



- Pouze pro domácí použití.
- **UPOZORNĚNÍ:** Tato matrace byla navržena pro použití **POUZE** spolu s BABY HUG 4in1 a **POUZE** na způsob kolébky.
- **UPOZORNĚNÍ:** Před použitím matrace na způsob kolébky je potřeba úplně odstranit bezpečnostní pásy a minireduktor a uschovat je mimo dosah dítěte.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte v kolébce více než jednu matraci.
- **UPOZORNĚNÍ:** Dbejte na to, abyste omezili riziko vzniku požáru, proto nikdy neumístujte kolébku do blízkosti ventilátorů, elektrických nebo plynových kamen ani jiných tepelných zdrojů.
- **UPOZORNĚNÍ:** Jde o jednu matraci, nepřidávejte k ní druhou matraci, hrozí nebezpečí udušení.
- **UPOZORNĚNÍ:** Nepoužívejte matraci, pokud je její část poškozená, roztržená nebo chybějící, použí-

vejte jen náhradní části schválené výrobcem. V případě poškození ji nepoužívejte a udržujte mimo dosah dětí.

- Novorozenci se mohou udusit v měkké kolébce. Neumístujte, ani z důvodů většího pohodlí, žádný polštář ani podobné výrobky do prostoru, kde dítě spí.
- Nenechávejte v kolébce žádný předmět, který by mohl vést k nebezpečí udušení a/nebo uškrcení dítěte.
- Nepoužívejte matraci přímo na podlaze.
- Dlouhodobé vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu odstínu barvy výrobku.
- Pokud výrobek nepoužíváte, odstraňte jej z dosahu dětí.

### DOPORUČENÁ ÚDRŽBA

- Matraci umývejte ručně s neutrálním mýdlem a ve studené vodě. Dobře ji vysušte. Neždímejte ji, ale nechte ji důkladně vysušit na rovné ploše. Nevystavujte matraci při-



mému slunečnímu záření.

**UPOZORNĚNÍ:** Před použitím výrobku se ujistěte, že je zcela suchý.

- Pro čištění nepoužívejte rozpouštědla, agresivní nebo brusné prostředky.
- Po každém mytí zkontrolujte pevnost látky a švů.



Perte v ruce ve studené vodě



Nebělte



Nesušte v sušičce



Nežehlete

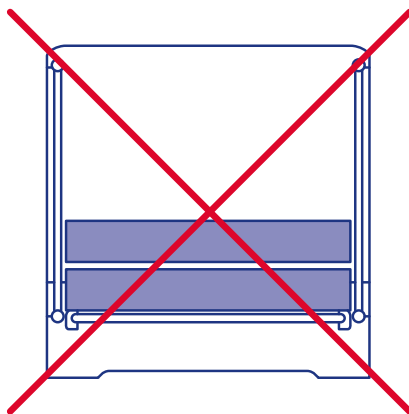
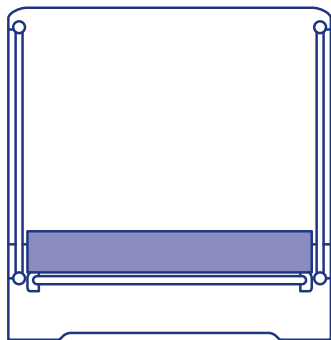


Nečistěte chemicky

## ZÁRUKA

Výrobek je pokrytý zárukou, jedná-li se o jakoukoli vadu týkající se shodnosti výrobku při běžných podmínkách použití, v souladu s návodem k použití. Záruka se nevztahuje na škody vzniklé v důsledku nesprávného použití, opotřebení nebo nahodilých událostí. Dobu trvání záruky na vady týkající se shodnosti výrobku upravují konkrétní předpisy uplatňované v zemi, kde byl výrobek zakoupen.

# PL WAŻNE – ZACHOWAĆ W CELU PRZYSZŁEJ KONSULTACJI: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ.



- Tylko do użytku domowego.
- **OSTRZEŻENIE:** Ten materac został zaprojektowany **WYŁĄCZNIE** do użytku z BABY HUG 4 in 1 i **TYLKO** w konfiguracji gondoli.
- **OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem materaca w konfiguracji gondoli należy całkowicie zdjąć pasy bezpieczeństwa oraz minireduktor. Zwrócić uwagę, aby przechowywać je poza zasięgiem dziecka.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie wkładać do gondoli więcej niż jednego materaca.
- **OSTRZEŻENIE:** Zwrócić uwagę na ryzyko powstania pożaru - nigdy nie stawiać gondoli w pobliżu wentylatorów, grzejników elektrycznych lub gazowych, ani innych źródeł ciepła.
- **OSTRZEŻENIE:** Produkt jest materacem, nie dodawać drugiego materaca - ryzyko uduszenia.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie używać materaca, jeśli brakuje jakiegokolwiek jego części lub jest uszkodzony bądź

- podarty. Używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie używać produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Noworodki mogą dusić się w miękkiej gondoli. Unikać umieszczania, nawet w celu zwiększenia komfortu, innych poduszek lub podobnych artykułów w miejscu, gdzie śpi dziecko.
- Nie pozostawiać w gondoli żadnego przedmiotu, które może stwarzać dla dziecka ryzyko udławienia się i/lub uduszenia.
- Nie kłaść materaca bezpośrednio na podłodze.
- Długotrwała ekspozycja na bezpośrednie działanie promieni słonecznych może powodować zmianę koloru materiału.
- Gdy nie jest używane, przechowywać łóżeczko w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## RADY DOTYCZĄCE KONSERWACJI

• Materac należy prać ręcznie w zimnej wodzie z dodatkiem neutralnego detergentu. Dobrze wypłukać. Nie wykręcać, ale pozostawić rozłożony do całkowitego wyschnięcia. Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

**OSTRZEŻENIE:** Przed użyciem produktu upewnij się, że jest całkowicie suchy.

- Nie czyścić z użyciem preparatów żrących, agresywnych środków czyszczących, ani rozpuszczalników.
- Po każdym praniu sprawdzić wytrzymałość tkaniny oraz szwów.



Prać ręcznie w zimnej wodzie



Nie używać wybielaczy



Nie suszyć mechanicznie



Nie prasować

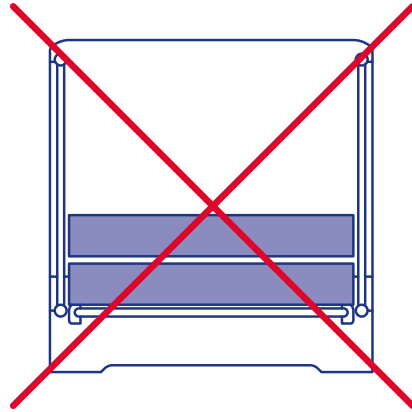
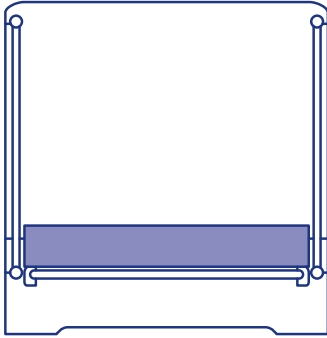


Nie czyścić chemicznie

## GWARANCJA

Produkt jest objęty gwarancją w zakresie wszystkich wad, które dotyczą niezgodności z umową w normalnych warunkach użytkowania odpowiadających wymaganiom przewidzianym w instrukcji użytkowania. Gwarancja nie będzie miała natomiast zastosowania w przypadku uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, zużycia lub przypadkowych zdarzeń. Odnośnie czasu trwania gwarancji obejmującej wady dotyczące niezgodności z umową należy odnieść się do przepisów prawa krajowego, jakie mają zastosowanie w kraju zakupu, jeśli dotyczy.

## ΕΛ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ.



- Μόνο για οικιακή χρήση.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό το στρώμα έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται **ΜΟΝΟ** με το BABY HUG 4in1 και **ΜΟΝΟ** στη διαμόρφωση κούνιας.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν χρησιμοποιήσετε το στρώμα, στη διαμόρφωση κούνιας, πρέπει να αφαιρέσετε εντελώς τις ζώνες ασφαλείας και τον μίνι μειωτήρα, φροντίζοντας να τα κρατήσετε μακριά από το παιδί.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε πάνω από ένα στρώμα στην κούνια.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Δώστε προσοχή στους κινδύνους ή στις εστίες πυρκαγιάς, μην τοποθετείτε ποτέ το κάθισμα φαγητού κοντά σε ανεμιστήρες, ηλεκτρικές σόμπες, σε αερόσμπες ή κοντά σε οποιαδήποτε άλλη πηγή θερμότητας.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αυτό είναι ένα στρώμα, μην προσθέτετε δεύτερο στρώμα, κίνδυνος ασφυξίας.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε το

- στρώμα αν οποιοδήποτε τμήμα είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει, και χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά που εγκρίνονται από τον κατασκευαστή. Σε περίπτωση που έχει υποστεί ζημιά μην τη χρησιμοποιήσετε και κρατήστε την μακριά από τα παιδιά.
- Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας για τα νεογέννητα όταν η κούνια είναι μαλακή. Αποφεύγετε να τοποθετείτε, ακόμη και να πρόκειται για μεγαλύτερη άνεση, οποιοδήποτε μαξιλάρι ή κάτι παρόμοιο κάτω από την περιοχή όπου κοιμάται το παιδί.
  - Μην αφήνετε κανένα αντικείμενο στο εσωτερικό της κούνιας που θα μπορούσε να δημιουργήσει κίνδυνο ασφυξίας ή/και στραγγαλισμού για το παιδί.
  - Μην χρησιμοποιείτε το στρώμα απευθείας στο δάπεδο.
  - Η παρατεταμένη έκθεση στον ήλιο μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στο

χρώμα του προϊόντος.

- Όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

• Το στρώμα πρέπει να πλένεται στο χέρι με ουδέτερο σαπούνι σε κρύο νερό. Ξεπλένετε καλά. Μην το στύβετε αλλά αφήστε το να στεγνώσει προσεκτικά σε επίπεδη επιφάνεια. Μην το αφήνετε εκτεθειμένο στο ηλιακό φως.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνό.

- Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά, λειαντικά προϊόντα ή πολύ ισχυρά προϊόντα.
- Μετά από κάθε πλύσιμο ελέγχετε την αντοχή του υφάσματος και των ραφών.



Πλένετε στο χέρι με κρύο νερό



Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη



Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήρα



Μην το σιδερώνετε

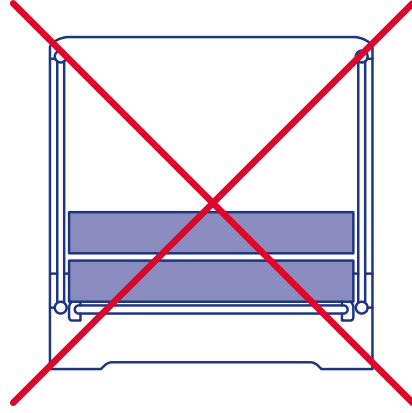
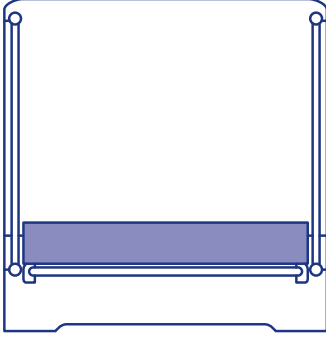


Μην κάνετε στεγνό καθαρισμό

#### ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν παρέχει εγγύηση για κάθε παράλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης όπως προβλέπεται από τις οδηγίες χρήσης. Συνεπώς, η εγγύηση δεν θα ισχύει, αν οι ζημιές οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση, φθορά ή τυχαία γεγονότα. Για τη διάρκεια της εγγύησης σχετικά με παραλείψεις συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις των εθνικών κανονισμών που ισχύουν στη χώρα αγοράς, εφόσον προβλέπονται.

# TR ÖNEMLİ - İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYINIZ: DİKKATLE OKUYUNUZ.



- Yalnızca evde kullanım içindir.
- **UYARI:** Bu minder **SADECE** Baby HUG 4 in 1 ile birlikte ve **SADECE** beşik konfigürasyonunda kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- **UYARI:** Minderi kullanmadan önce, beşik modunda, emniyet kemerleri ve takviye minderi tamamen sökülmesi, bunların çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutulmasına dikkat edilmelidir.
- **UYARI:** Beşiğin içinde birden fazla minder kullanmayınız.
- **UYARI:** Yangın çıkması riskinin önleniğinden emin olunuz; beşiği fanların, elektrikli ızgaraların, gaz alevlerinin ve diğer ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyiniz.
- **UYARI:** Bu bir minderdir, başka bir minder eklemeyiniz. Boğulma tehlikesi.
- **UYARI:** Bir parçanın kırık, yırtık veya eksik olması durumunda minderi kullanmayınız ve yalnızca üretici ta-

rafından onaylanan yedek parçaları kullanınız. Hasar olması durumunda, kullanmayınız ve çocukların erişiminden uzak tutunuz.

- Yeni doğmuş bebekler yumuşak beşiklerde boğulabilir. Konfor için olsa bile, uyku alanının altına herhangi bir yastık veya benzeri cisim yerleştirmeyiniz.
- Beşiğin içerisinde, çocuğun hava yolunu tıkayarak ve/veya boynuna dolanarak boğulma riski yaratabilecek hiçbir cisim bırakmayınız.
- Minderi doğrudan yere koyarak kullanmayınız.
- Uzun süreler boyunca doğrudan güneş ışığına maruz kalması, kumaşın renklerinin solmasına neden olabilir.
- Kullanılmadığı zamanlarda, ürünü çocukların erişiminden uzak tutunuz.

## BAKIM VE ONARIM

- Minder, hafif sabunlu soğuk suda elde yıkanmalıdır. İyice durulayın. Sıkmayınız, düz bir yüzey üzerinde kurumaya bı-

rakınız. Direkt güneş ışınına maruz bırakmaktan kaçınınız.

**UYARI:** Ürünü kullanmadan önce, tam kurduğundan emin olunuz.

- Çözücüler, aşındırıcı ya da aşırı sert ürünler kullanmayınız.
- Her yıkamadan sonra, kumaşın ve dikişlerin iyi durumda olduğunu kontrol ediniz.



Soğuk suda elde yıkayınız



Ağartıcı kullanmayınız



Kurutma makinesinde kurutmayınız



Ütülemeyiniz

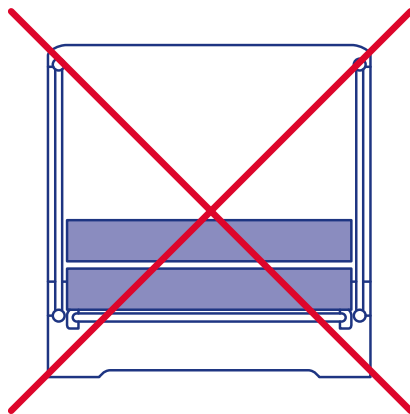
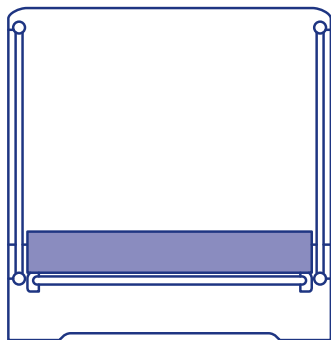


Kuru temizlemeye vermeyiniz

### **GARANTİ**

Ürün, talimatlarda belirtilen normal kullanım koşullarında, tüm uygunluk kusurlarına karşı garantilidir. Bu nedenle garanti, hatalı kullanım, aşınma veya kazara meydana gelen olaylardan kaynaklanan hasar durumunda geçerli değildir. Uygunluğa ilişkin kusurlara dair garantinin süresi için, mümkün olduğu durumlarda lütfen satın alınan ülkede geçerli ulusal kanunların özel hükümlerine bakınız.

# ВГ ВАЖНО – ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО.



- Само за домашна употреба.
- **ВНИМАНИЕ:** Това матраче е проектирано, за да бъде използвано **САМО** с BABY HUG 4in1 и **САМО** в конфигурация люлка.
- **ВНИМАНИЕ:** Преди да използвате матрачето в режим люлка, трябва изцяло да отстраните обезопасителните колани и миниредуктора, като внимавате ги съхранявате на място, недостъпно за детето.
- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте повече от едно матраче в люлката.
- **ВНИМАНИЕ:** Обърнете внимание на рисковете от или източниците на пожар, никога не поставяйте люлката в близост до вентилатори, електрически печки, газови печки или други източници на силна топлина.
- **ВНИМАНИЕ:** Това е едно матраче, не добавяйте второ матраче, има опасност от задушаване.
- **ВНИМАНИЕ:** Не използвайте

- матрачето, ако някоя част е счупена, разкъсана или липсва, използвайте само резервни части, одобрени от производителя. В случай на повреда не го използвайте и го пазете на място, недостъпно за деца.
- Новородените могат да се задушат в мека люлка. Избягвайте поставянето, дори и с цел по-голям комфорт на каквито и да било възглавници или подобни предмети в зоната, където детето спи.
- Не оставяйте предмети в люлката, които биха могли да създадат риск за детето от задушаване и/или удушаване.
- Не използвайте матрачето директно върху пода.
- Продължителното излагане на слънце може да доведе до промяна в цветовете на продукта.
- Когато не се използва, дръжте продукта далеч от деца.



## СЪВЕТИ ЗА ПОДДРЪЖКА

- Матрачето трябва да се пере на ръка с неутрален сапун в студена вода. Изплакнете добре. Не изцеждайте, но оставете да изсъхне добре. Не излагайте на пряка слънчева светлина.

**ВНИМАНИЕ:** Преди да използвате продукта, се уверете, че е напълно сух.

- За почистване не използвайте разтворители или твърде агресивни абразивни продукти.
- След всяко пране проверявайте устойчивостта на тъканта и шевовете.



Перете на ръка в студена вода



Не избелвайте



Не сушете в сушилна машина



Не гладете

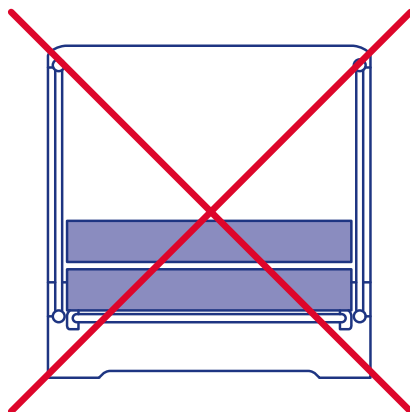
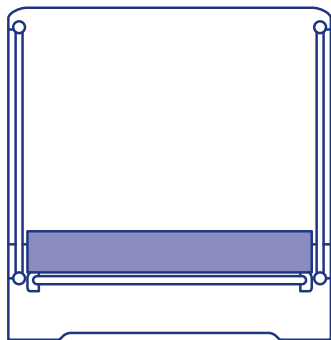


Не подлагайте на химическо чистене

## ГАРАНЦИЯ

Продуктът е гарантиран срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията няма да бъде валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено.

# UK ВАЖЛИВО, ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ: УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ.



• Виріб призначено лише для домашнього використання.

• **УВАГА:** Цей матрац призначено для використання **ЛИШЕ** з колискою-шезлонгом «BABY HUG 4in1» та **ЛИШЕ** в конфігурації колиски.

• **УВАГА:** Перед використанням матраца в колісці обов'язково необхідно повністю зняти ремені безпеки та ергономічну подушку, і зберігати їх у недоступному для дитини місці.

• **УВАГА:** Не використовуйте в колісці більше одного матраца.

• **УВАГА:** Щоб уникнути небезпек або пожеж, ні в якому разі ніколи не встановлюйте колиску біля вентиляторів, електричних, газових печей або інших джерел сильного тепла.

• **УВАГА:** Цей матрац має використовуватись самостійно; не кладіть додатково другий матрац, оскільки існує ризик удушення.

• **УВАГА:** Не використовуйте матрац, якщо будь-яка деталь є поламаною, відірваною або відсутньою. Використовуйте лише запасні частини, схвалені виробником. У разі пошкоджень не використовуйте та тримайте подалі від дітей.

• Новонароджені можуть задихнутися у м'якій колісці. Не кладіть, навіть для створення більшого комфорту, будь-яку подушку або аналогічні речі під те місце, де спить дитина.

• Не залишайте в колісці речей, які можуть створити небезпеку удушення для дитини.

• Не кладіть матрац безпосередньо на підлогу.

• При тривалому перебуванні на сонці можлива зміна кольору виробу.

• Тримайте виріб подалі від дітей, коли Ви ним не користуєтесь.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯДУ

- Матрац необхідно прати вручну в холодній воді з використанням нейтрального мила. Добре виполіскуйте. Не віджимайте, а обережно висушіть в горизонтальному положенні. Не залишайте на сонці під безпосереднім впливом сонячних променів.

**УВАГА:** Перед використанням виробу переконайтеся в тому, що він повністю висухнув.

- Не використовуйте для чищення розчинники, абразивні або надто агресивні продукти.
- Після кожного прання перевіряйте тканину і шви на міцність.



Прати вручну в холодній воді



Не відбілювати



Не сушити механічним способом



Не прасувати

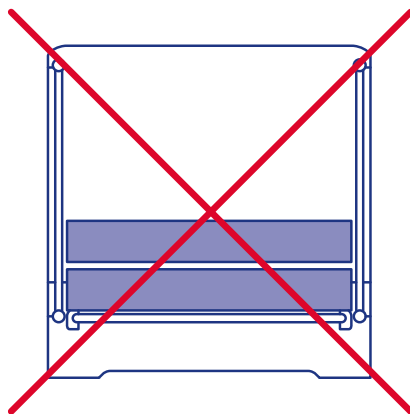
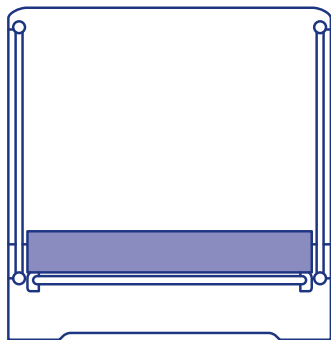


Не піддавати хімічній чистці

## ГАРАНТІЯ

Гарантується відсутність дефектів виробу при нормальних умовах використання, передбачених у інструкції з експлуатації. Відтак, гарантія не буде діяти в разі ушкодження, що з'явилися внаслідок неправильної експлуатації, зношення або випадкових подій. Про строк дії гарантії відповідності можна дізнатись з відповідних положень чинного національного законодавства країни, в якій придбано виріб, якщо вони передбачені.

# RU ВАЖНО – СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ.



- Предусмотрено только для домашнего использования.
- **ВНИМАНИЕ:** Данный вкладыш-матрас предусмотрен для использования **ТОЛЬКО** с кроваткой-стульчиком BABY HUG 4 в 1 и **ТОЛЬКО** в конфигурации «колыбель».
- **ВНИМАНИЕ:** Прежде чем использовать матрас в конфигурации «колыбель», необходимо снять полностью все ремни безопасности и мягкий вкладыш, положив их вне досягаемости ребёнка.
- **ВНИМАНИЕ:** Не использовать в колыбели больше одного матраса.
- **ВНИМАНИЕ:** Во избежание опасных ситуаций или риска возникновения пожара, ни в коем случае не устанавливайте кроватку-стульчик BABY HUG 4 в 1 возле вентиляторов, электрических нагревателей, газовых пе-

чей или других источников сильного тепла.

- **ВНИМАНИЕ:** Данное изделие является матрасом, не добавляйте второй матрас - это создаст риск удушья.
- **ВНИМАНИЕ:** Не используйте матрас, если он разорван или повреждён в какой-либо своей части, и используйте только запасные части, одобренные производителем. При обнаружении повреждений не используйте изделие и храните его в недоступном для детей месте.
- Новорождённые могут задохнуться в мягкой колыбели. Не кладите в целях комфорта никаких подушек или подобных предметов под ту часть, где спит ребёнок.
- Не оставляйте никаких предметов внутри колыбели, которые могут создать опасность удушья для ребёнка.

- Не используйте матрас на полу.
- При длительном пребывании на солнце возможно изменение цвета изделия.
- Если Вы не пользуетесь изделием, храните его в недоступном для детей месте.

#### СОВЕТЫ ПО УХОДУ

- Матрас следует мыть вручную, используя холодную воду и нейтральное мыло. Хорошо сполоснуть. Не выжимать, оставить сушиться на ровной поверхности. Не подвергать воздействию прямых солнечных лучей.

**ВНИМАНИЕ:** Перед использованием изделия убедитесь в том, что оно полностью высохло.

- Не используйте для очистки растворители или абразивные средства.
- После каждой стирки проверяйте ткань и швы на прочность.



Стирать вручную в холодной воде



Не отбеливать



Нельзя выжимать и сушить в стиральной машине



Не гладить

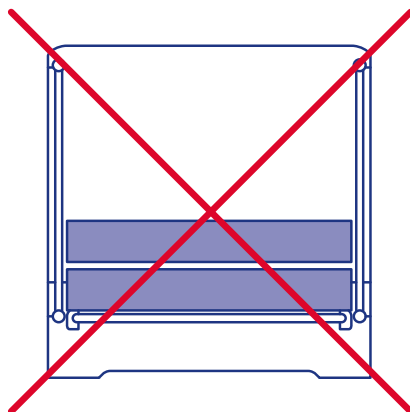
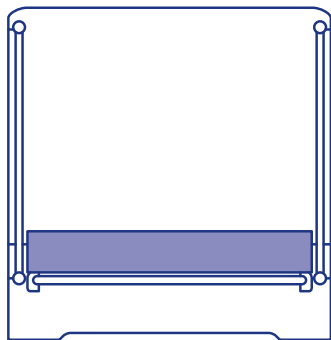


Не подвергать химчистке

#### ГАРАНТИЯ

Производитель гарантирует отсутствие дефектов соответствия при нормальных условиях использования, согласно указаниям инструкции по эксплуатации. Гарантия не будет действительна в случае ущерба, обусловленного несоответствующим использованием, изнашиванием или непредвиденными обстоятельствами. Гарантийный срок устанавливается государственными стандартами страны приобретения (ГОСТами), если таковые имеются.

# BR IMPORTANTE - GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS CONSULTAS: LEIA ATENTAMENTE.



- Apenas para uso doméstico.
- **ATENÇÃO:** Este colchão foi criado para ser utilizado **SOMENTE** com BABY HUG 4in1 e **SOMENTE** na configuração berço.
- **ATENÇÃO:** Antes de utilizar o colchão na modalidade berço, deverão ser removidos completamente os cintos de segurança e o mini redutor, que deverão ser guardados fora do alcance da criança.
- **ATENÇÃO:** Não usar mais de um colchão no berço.
- **ATENÇÃO:** Preste atenção a riscos ou princípios de incêndio; nunca coloque o berço perto de ventiladores, aquecedores elétricos ou a gás ou outras fontes de calor forte.
- **ATENÇÃO:** Não acrescente um segundo colchão, risco de asfixia.
- **ATENÇÃO:** Não use o colchão se houver peças quebradas, em falta ou rasgos; utilize somente peças de reposição aprovadas pelo fabri-

cante. Em caso de danos não use o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.

- Recém-nascidos podem sufocar em um berço macio. Evite colocar, até mesmo para garantir maior conforto, travesseiros ou outros elementos deste tipo na zona em que a criança dorme.
- Não deixe nenhum objeto no berço que possa representar um risco de asfixia e/ou estrangulamento para a criança.
- Não use o colchão diretamente no chão.
- Uma prolongada exposição ao sol poderá causar variação nas tonalidades de cor do produto.
- Quando não estiver em uso, mantenha o produto fora do alcance das crianças.

## CONSELHOS DE MANUTENÇÃO

- O colchão deve ser lavado à mão com sabão neutro em água fria. Enxágue bem. Nunca torça; deixe o colchão pla-

no até secar completamente. Não exponha diretamente à luz do sol.

**ATENÇÃO:** Antes de utilizar o produto, verifique se está completamente seco.

- Para limpar, não use solvente, produtos abrasivos ou muito agressivos.
- Depois de cada lavagem, verifique a resistência do tecido e das costuras.



Lavar à mão em água fria



Não utilize alvejante



Não secar na máquina



Não passar a ferro

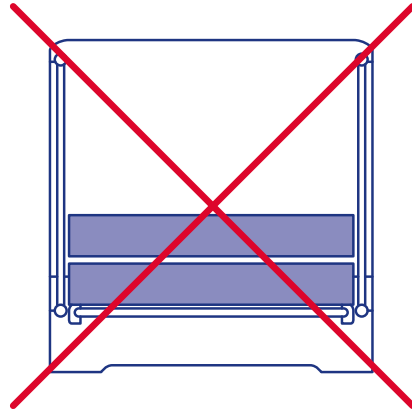
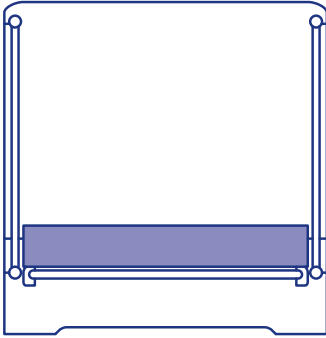


Não limpar a seco

## GARANTIA

O produto tem garantia contra qualquer defeito de conformidade em condições normais de uso, de acordo com o disposto nas instruções de uso. Contudo, a garantia não é aplicada em caso de danos provocados por uso impróprio, desgaste ou acidente. Relativamente ao prazo de validade da garantia sobre defeitos de conformidade, remete-se para as disposições específicas das normas nacionais aplicáveis no país de aquisição, se existentes.

# SV VIKTIGT, FÖRVARA FÖR FRAMTIDA BRUK: LÄS IGENOM NOGA.



- Bara för användning i hemmet.
- **OBS:** Denna madrass har utarbetats för att användas med **ENBART** BABY HUG 4 in 1 och **BARA** i vaggutförande.
- **OBS:** Innan madrassen används i vaggutförande ska säkerhetsdelen och adaptern tas bort helt och förvaras utom räckhåll för barnet.
- **OBS:** Använd inte mer än en madrass i vaggan.
- **OBS:** Ställ inte vaggan i närheten av fläktar, elspisar, gasspisar eller andra värmekällor för att undvika risk eller början till brand.
- **OBS!** Detta är en madrass, lägg inte till ytterligare en madrass, risk för kvävning.
- **OBS:** Använd inte madrassen om den har trasiga, avrivna eller saknade delar. Använd bara reservdelar som är godkända av tillverkaren. Använd inte om skadad och förvara den i så fall utom räckhåll för

- barn.
- Nyfödda kan kvävas i en mjuk vaggan. Även om det får barnet att ligga bekvämare ska du undvika att lägga kuddar eller liknande föremål där barnet ligger och sover.
- Lämna inga föremål i vaggan som kan medföra risk för kvävning och/eller strypning för barnet.
- Lägg inte madrassen direkt på golvet.
- Om produkten lämnas en längre tid i solen kan den få färgförändringar.
- När produkten inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn.

## SKÖTSELRÅD

- Madrassen ska tvättas för hand med mild tvål och kallt vatten. Skölj noga. Krama inte ur, utan låt torka ordentligt i vågrätt läge. Utsätt inte för direkt solljus.
- **OBS:** Innan produkten används ska du försäkra dig om att den är helt torr.
- Använd inte lösningsmedel, repande produkter eller starka medel för rengöringen.
- Kontrollera tygets och sömmarnas skick efter varje tvätt.



Handtvätt i kallt vatten





Blek inte



Torktumla inte



Stryk inte

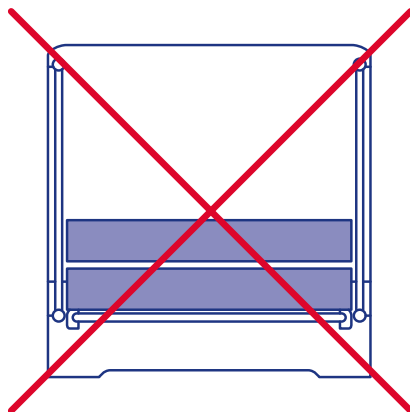
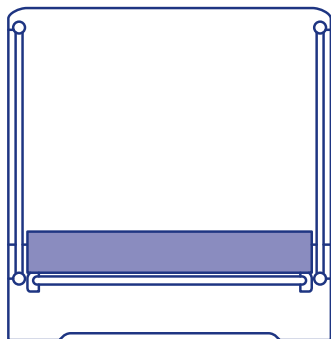


Kemtvätta inte

## **GARANTI**

Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. För garantins giltighetsperiod mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall.

# DA VIGTIGT, OPBEVAR TIL SENERE BRUG: LÆS MED OMHU.



- Kun til brug i hjemmet.
- **ADVARSEL:** Denne madras er **KUN** beregnet til at blive brugt til BABY HUG 4in1 og **UDELUKKENDE** i vuggekonfigurationen.
- **ADVARSEL:** Sikkerhedsseleer og miniadapteren skal fjernes fuldstændigt og opbevares udenfor barnets rækkevidde, før madrassen anvendes i vuggetilstanden.
- **ADVARSEL:** Brug aldrig flere madrasser i vuggen.
- **ADVARSEL:** Vær opmærksom omkring risikoen for brand eller antænding og anbring aldrig vuggen i nærheden af ventilatorer, elektriske varmeapparater, gasapparater eller andre varmekilder.
- **ADVARSEL:** Dette er en madras. Føj aldrig en ekstra madras til, risiko for kvælning.
- **ADVARSEL:** Brug aldrig madrassen hvis der er beskadigede, afrevne eller manglende dele, og brug ude-

lukkende udskiftningsdele, som er godkendt af producenten. Anvend den aldrig, hvis den er beskadiget og hold den udenfor børns rækkevidde.

- Nyfødte børn kan blive kvælt i en blød vugge. Undgå at anbringe puder eller lignende artikler under området, hvor barnet sover, heller ikke for at opnå en større komfort.
- Efterlad aldrig genstande i vuggen, som kan skabe risiko for kvælning og/eller strangulering for barnet.
- Anvend aldrig madrassen direkte på gulvet.
- Længerevarende udsætning for solen kan give farveændringer på produktet.
- Hold produktet udenfor barnets rækkevidde, når det ikke er i brug.

#### GODE RÅD OM VEDLIGEHOLDELSE

- Madrassen skal vaskes i hånden med et mild vaskemiddel og i koldt vand. Skyl omhyggeligt. Må ikke vrides men skal tørre plant. Udsæt aldrig for direkte sollys.

**ADVARSEL:** Kontrollér før brug, at produktet er fuldstændigt tørt.

- Anvend aldrig opløsningsmidler, skureprodukter eller skræppe midler til rengøringen.
- Kontrollér stoffets og syningernes tilstand efter hver vask.



Håndvask i koldt vand



Ingen blegemidler



Må ikke tørres mekanisk



Må ikke stryges

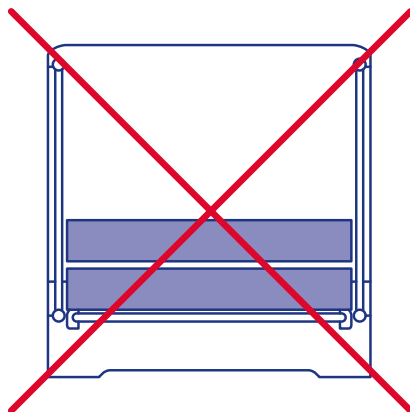
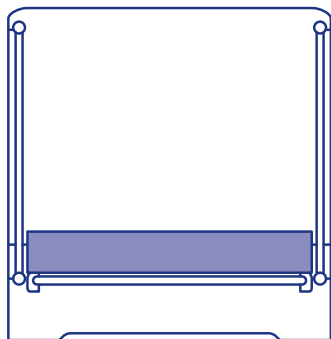


Må ikke kemisk renses

### **GARANTI**

Produktet er garanteret mod enhver fejl i form af manglende overensstemmelse under normale brugsbetingelser, som beskrevet i brugsanvisningerne. Garantien bortfalder i tilfælde af fejl som følge af ukorrekt brug, slid eller hændelige uheld. Hvad angår garantiens varighed, med hensyn til fejl i form af manglende overensstemmelse, henvises der til de specifikke forskrifter i den gældende lov i landet, hvor produktet er købt, hvis sådanne er forudset.

# NO VIKTIG, MÅ TAS VARE PÅ FOR SENERE REFERANSE: MÅ LESES NØYE.



- Kun for bruk i hjemmet.
- **ADVARSEL:** Denne madrassen er prosjektert til å bli brukt **KUN** sammen med BABY HUG 4in1 og **KUN** i konfigurasjonen for vugge.
- **ADVARSEL:** Før du tar i bruk madrassen, i modaliteten for vugge, må alle sikkerhetsstropper og reduksjonsenheten fjernes helt, oppbevar disse på sikker avstand fra barnet.
- **ADVARSEL:** Bruk ikke mer enn én madrass i vuggen.
- **ADVARSEL:** Vær svært forsiktig for å unngå fare for brann og brann-tilløp, vuggen må aldri plasseres i nærheten av vifter, elektriske ovner, gassovner eller andre energikilder.
- **ADVARSEL:** Dette er en madrass, du må ikke legge til en annen madrass, fare for kvelning.
- **ADVARSEL:** Bruk ikke madrassen dersom deler er ødelagte, har rift eller mangler, bruk kun reservede-

lene som er godkjent av produsenten. Ved skade må ikke produktet benyttes, og det må holdes utenfor barnas rekkevidde.

- Nyfødte kan kveles i en for myk vugge. Unngå å plassere puter eller lignende artikler under sonen hvor barnet sover, selv om hensikten er å bedre barnets komfort.
- La det ikke bli liggende gjenstander i vuggen som kan skape fare for at barnet kveles og/eller ikke får puste.
- Bruk ikke madrassen ved å legge den direkte på gulvet.
- Dersom produktet utsettes for sol over lenger tid kan det oppstå endringer i fargetonene.
- Når produktet ikke er i bruk må det holdes utenfor barnas rekkevidde.

## RÅD FOR Å BEVARE MADRASSEN I GOD STAND

- Madrassen må vaskes for hånd med nøytral såpe i kaldt vann. Skyll godt. Ikke vri den opp, men la den tørke godt ved å legge den horisontalt. Den må ikke utsettes for di-

rette sollys.

**ADVARSEL:** Før produktet tas i bruk, må en forsikre seg om at det er helt tørt.

- Bruk ikke løsemidler, slipende produkt eller produkt som er for kraftige ved rengjøring.
- Etter hver vask må styrken til stoffet og sømmene kontrolleres.



Må vaskes for hånd i kaldt vann



Ikke tilsett blekemiddel



Må ikke tørkes mekanisk



Må ikke strykes

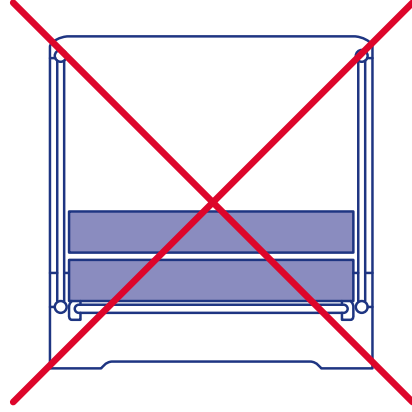
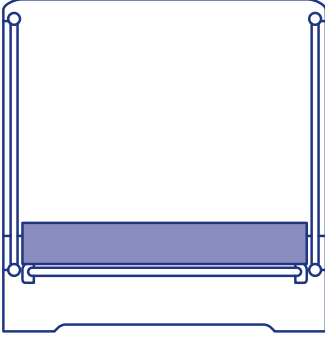


Må ikke renses

### **GARANTI**

Produktet garanteres mot enhver konformitetsfeil under normale bruksforhold i henhold til det som forutsettes i brukerveiledningene. Garantien vil ikke gjelde dersom skadene skyldes uriktig bruk, slitasje eller ulykkeshendelser. Når det gjelder garantiens varighet ved konformitetsfeil vises det til det som forutsettes i de nasjonale forskriftene i landet hvor produktet kjøpes.

## AR مهم - احتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً: احرص على قراءتها بعناية.



- للاستخدام المنزلي فقط
- تحذير: هذه الحشية مصممة حصرياً للاستخدام مع المنتج Baby HUG 4 in 1 وفقط في نمط المهد.
- تحذير: قبل استخدام الحشية في نمط المهد، يجب خلع أحزمة الأمان ووسادة الدعم بشكل كامل. مع الحرص على إبعادهم عن متناول الأطفال.
- تحذير: لا تستخدم أكثر من حشية واحدة داخل المهد.
- تحذير: احرص على تجنب خطر النيران المفتوحة. ولا تضع المهد بالقرب من المراوح أو نيران المواقد الكهربائية أو الغازية ومصادر الحرارة الأخرى.
- تحذير: المنتج عبارة عن حشية، فلا تضيف حشية أخرى. خطر الاختناق.
- تحذير: تجنب استخدام الحشية عند تعرض أي من أجزائها إلى الكسر أو التمزق أو الضياع واقتصر على استخدام قطع الغيار المصرح بها من قبل الجهة الصانعة. في حالة وجود ضرر، امتنع عن استخدامه واحفظه بعيداً عن متناول الأطفال.
- قد يتعرض حديثي الولادة للاختناق عند وضعهم داخل مهود طرية. لا تضع أية وسادات أو أغراض مثنابهة أسفل نطاق نوم الطفل. حتى ولو

- لغرض توفير الراحة.
- لا تترك أية أغراض داخل المهد قد تتسبب في اختناق طفلك.
- لا تستخدم الحشية وهي موضوعة على الأرض مباشرة.
- تعرض المقعد لأشعة الشمس المباشرة لوقت طويل يمكن أن يؤدي إلى بهتان ألوان قماشه.
- احتفظ بالمنتج بعيداً عن متناول الأطفال في حالة عدم استخدامه.

### العناية والصيانة

- يجب غسل الحشية يدوياً وبصابون متعادل في ماء بارد. أشطف جيداً. لا تقم بعصرها ولكن دعها تجف على سطح مستوي. لا تعرضها لأشعة الشمس المباشرة.
- تحذير: قبل استخدام المنتج، تأكد من جفافه بشكل جيد.
- يُحظر استخدام مذيبات أو منتجات آكلة بشكل قوي.
- بعد إجراء كل غسلة، يتوجب التحقق من سلامة الكسوة و أماكن خياطتها.

يتم الغسل يدوياً بماء بارد



لا تستعمل مبيّض



لا تقم بالتنظيف باستخدام مجفف كهربائي



لا تقم بالكوي



لا تقم بالتنظيف الجاف 

#### الضمان

هذا المنتج يشتمل على ضمان جودة عند الاستخدام في الظروف الاعتيادية كما هو موضح في تعليمات الاستخدام. لذلك لا يسري الضمان في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو التآكل أو الأحداث العارضة. وبالنسبة لمدة الضمان ضد عيوب المطابقة فيرجى الرجوع إلى الأحكام الخاصة الواردة في القوانين المعمول بها محليًا في بلد البيع. حيثما وجدت.



- I** ARTSANA S. P. A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate – Como – Italia  
800-188 898  
www.CHICCO.com
- F** ARTSANA FRANCE S.A.S.  
17/19 Avenue De La Metallurgie  
93210 Saint Denis La Plaine - France  
0820 87 00 41 (0.12€Ttc/Mn)  
www.CHICCO.fr
- D** ARTSANA GERMANY GMBH  
Borsigstrasse 1-3  
D-63128 Dietzenbach-Deutschland  
+49 6074 4950  
www.CHICCO.de
- GB** ARTSANA UK Ltd.  
2nd Floor  
1 Imperial Place  
Maxwell Road  
Borehamwood  
Hertfordshire - WD6 1JN  
0208 953 6627 (office hours)  
www.CHICCO.uk.com
- E** ARTSANA SPAIN S.A.U.  
C/Industria 10  
Pol. Industrial Urtinsa  
Apartado De Correos 212 - E  
28923 Alcorcon (Madrid)-Spain  
902 117 093  
www.CHICCO.es
- P** ARTSANA PORTUGAL S.A.  
Rua Humberto Madeira, 9  
2730-097 Queluz De Baixo Barcarena Portugal  
21 434 78 00  
800 20 19 77  
www.CHICCO.pt
- NL** ARTSANA BELGIUM N.V.  
Temseleaan 5 B-1853 Strombeek - Bever  
Belgium  
+32 23008240  
www.CHICCO.be
- TR** İthalatçı firma:  
Artsana Turkey Bebek ve Sağlık Ürünleri A.Ş.  
İçerenköy Mh. Erkut Sk. No:12 Üner Plaza K:12  
Ataşehir İSTANBUL  
Tel: 0 216 570 30 30  
Üretici Firma: Artsana S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO)-Italy  
Tel: (+39) 031 382 111  
Yetkili Servis:  
Eser Puset Tamir ve Bakım Servisi Tic. Ltd. Şti.  
Seyrantepe Mh. İspar İş Merkezi No:107 Kağıthane  
İSTANBUL  
Tel: 0 212 570 30 78
- PL** ARTSANA POLAND Sp.zo.o.  
Ul. Polczyńska 31 A  
01-377 Warszawa  
+48 22 290 59 90  
www.CHICCO.pl

**RUS** ООО "Артсана Рус"  
Россия 125009 Москва,  
Дегтярный переулок, д.4, стр.1.  
тел/факс (+7 495) 662 30 27  
www.CHICCO.ru  
часы работы: 9.30-18.00  
(время московское)

**CH** ARTSANA SUISSE S.A  
Stabile la Punta Via Cantonale 2/b  
6928 Manno (TI)-Svizzera  
+41 (0)91 935 50 80  
www.CHICCO.ch

**BR** ARTSANA BRASIL LTDA.  
Av. Comendador Aladino Selmi  
4630 – Galpões 06 e 07 – Vila San Martin  
Campinas – SP  
CEP: 13069-096  
+55 11 2246-2100  
www.CHICCO.com.br

**MX** ARTSANA MEXICO S.A  
Dec V. Ruben Dario 1015  
Colonia Lomas De Providencia 44647  
Guadalajara, Jalisco-Mexico  
01800 702 8983  
www.CHICCO.com.mx

**AR** ARTSANA ARGENTINA S.A.  
Av. Santa Rita 2731 Piso 1 Of 5,  
1609 Boulogne, Buenos Aires. Argentina.  
Phone: (011) 5254-3030  
www.CHICCO.com.ar

**IN** ARTSANA INDIA PRIVATE LIMITED,  
7Th Floor, Tower B, Paras Twin Towers,  
Golf Course Road, Sector 54  
Gurgaon – 122002 - Haryana, India  
(+91)(124)(4964500)  
www.CHICCO.in



ARTSANA S.p.A.  
Via Saldarini Catelli, 1  
22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 031 382 111  
Fax (+39) 031 382 400  
www.CHICCO.com







# NOTE

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.





# NOTE

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.







46 079606 000 000\_2150



## EN 16890:2017+A1:2021

ARTSANA S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - 22070 Grandate (CO) - Italy  
Tel. (+39) 800 188 898 - Fax (+39) 031 382 400 - [www.chicco.com](http://www.chicco.com)

